

ԾՆՈՂՆԵՐ ԵՎ ԽՆԱՄԱԿԱԼՆԵՐ.- Խնդրվում է Նախքան Ստորագրելն Կարդացեք՝

Library, Arts & Culture-ի հավաքածուն, որը ներառում է, գրքեր, թերթեր, համակարգիչների հնարավորություններ և միջոցներ, Դի-Վի-Դի, տեսաձայաններ, վիդիոյի խաղեր և այլ նյութեր:

- Ես ընդունում եմ որ, պատասխանատվություն ունեմ ի հանդեպ հետևյալ կետերին.-
o Իմ երեխայի վարք ու պահվածքին, ապահովությանը, ընտանիքներին, և նյութերի օգտագործմանը:
o Իմ երեխայի գրադարանի քարտի վերաբերյալ, վճարել բոլոր տուգանքները և վճարները ներառյալ կորած և ուշացած, գասանած քարտերը, և կորցրած նյութերը:
o Ձեկուցել կորցրած կամ գողացված քարտ կամ փոխված հասցե:
• Ես հասկանում եմ, որ.-
o Իմ երեխան հնարավորություն ունի օգտագործել իր քարտն Գլենդեյլի կամ Փասադենայի հանրային գրադարանների վայրերում:
o Բրանդի Գրադարանի չափահասների նյութերը օգտագործելու համար, պատանեական կամ չափահասների քարտը հարկավոր է:
o Փասադենայի Հանրային Գրադարանի քաղաքականությունը կարելի է որ, տարբերվի Գլենդեյլի քաղաքականությունից:
o Իմ երեխան իր քարտն որևէ անձի չի փոխ տալ, կամ օտարի համար նյութեր փոխ չի առնել:
o Library, Arts & Culture-ը չվճարված բիլերը այն նյութերի համար, որոնք չեն վերադրված գանձելու համար ուղարկում է մի ընկերության:

Երեխայի Անունը՝ \_\_\_\_\_
Անուն Միջին Անուն Ազգանուն

Երեխայի Ծննդյան Ամսաթիվը՝. Ամիս \_\_\_\_\_ Օր \_\_\_\_\_ Տարի \_\_\_\_\_

Ծնողի կամ Չափահաս Խնամակալի Անունը՝ \_\_\_\_\_
Անուն Միջին Անուն Ազգանուն

Փողոցի Հասցե՝ \_\_\_\_\_ Ափարթման # \_\_\_\_\_

Քաղաք \_\_\_\_\_ Փոստային Կոդ \_\_\_\_\_ Հեռախոսահամար \_\_\_\_\_

Ես գանկանում եմ, որ իմ երեխայի նյութերի ապահովման (hold) ցանկությունը և ժամկետանց նյութերը (overdue) էլ. նամակի (ի-մեյլ) միջոցով ինձ տեղեկացնեն.

Ծնողի էլ-Նամակի Հասցեն \_\_\_\_\_

Ծնողի կամ Խնամակալի Քալիֆորնիայի Մեքենավարության լայսընսը, Քալիֆորնիայի Ինքնության Քարտը (այ-դի քարտ) կամ այլ Ընդունված Ինքնության Քարտ

Այդի Քարտի (ID Card) Տեսակը \_\_\_\_\_ Այդի Քարտ # \_\_\_\_\_

Ես ընդունում եմ, որ (Խնդրվում է ընտրեք մեկը).-

- Իմ երեխան կարող է այն նյութերը գրադարանից փոխ վերցնի, որ Library, Arts & Culture-ը փոխ է տալիս, ներառյալ Դի.Վի.Դի (DVD) / տեսաձայաններ և վիդիոյի խաղեր և այլ իրեր:
 Իմ երեխան կարող է պարտք վերցնել բոլոր նյութերը բացի Դի.Վի.Դի (DVD) /տեսաձայաններ և վիդիոյի խաղեր: Այս սահմանափակումը կիրառում է միայն Library, Arts & Culture-ին:

Ծնողի կամ Խնամակալի Ստորագրությունը՝ \_\_\_\_\_ Ամսաթիվ՝ \_\_\_\_\_ U-613 (7/13)

어린이 도서관 카드 허가서

부모 및 보호자: 서명 전 알아야 할 사항

Library, Arts & Culture 소장품에는 책, 잡지, 컴퓨터 자원, DVD/비디오, 비디오 게임 및 기타 자료가 있습니다.

- 본인은 다음 사항에 책임이 있음을 동의합니다.
o 자녀의 행동, 안전, 선택, 자료의 사용.
o 카드 분실 및 연체, 훼손 및 기타 자료 손실 등을 포함하여 자녀의 어린이 카드와 관련된 모든 벌금과 요금 지불.
o 분실하거나 도난당한 카드 또는 주소 변경에 대한 보고.
• 본인은 다음 사항에 대해 잘 알고 있습니다.
o 자녀는 글렌데일(Glendale)과 파사데나(Pasadena) 지역의 모든 공공 도서관에서 어린이 카드를 사용할 수 있다.
o 브랜드 도서관(Brand Library)의 성인 자료 대여는 청소년 또는 성인 카드를 사용해야 한다.
o 파사데나 공공 도서관 정책은 글렌데일 정책과 다를 수 있다.
o 자녀는 카드를 다른 사람에게 양도하거나 다른 사람을 대신하여 자료를 빌릴 수 없다.
o Library, Arts & Culture는 도서관에 반납하지 않은 자료가 있을 경우 미납 요금 청구서를 발송할 것이다.

자녀 이름 \_\_\_\_\_
이름 중간 이름 성

생년월일: \_\_\_\_\_ 년 \_\_\_\_\_ 월 \_\_\_\_\_ 일

부모 또는 성인 보호자 이름 \_\_\_\_\_
이름 중간 이름 성

\_\_\_\_\_ 상세주소 \_\_\_\_\_

시: \_\_\_\_\_ 우편번호: \_\_\_\_\_ 전화번호: \_\_\_\_\_

자녀의 보류 요청 및 연체 자료에 대해 이메일로 알림을 받고 싶습니다.

부모님 이메일 \_\_\_\_\_

부모 또는 보호자의 캘리포니아 운전명허증, 캘리포니아 주민등록증 또는 기타 신분증

신분증 유형 \_\_\_\_\_ ID 번호 \_\_\_\_\_

- 본인은 다음 사항에 동의합니다(1개 항목을 선택할 것).
 자녀는 DVD/비디오, 비디오 게임 및 기타 자료를 포함하여 Library, Arts & Culture에서 대여하는 모든 자료를 빌릴 수 있다.
 자녀는 DVD/비디오 및 비디오 게임을 제외한 모든 자료를 빌릴 수 있다. 이 제한은 Library, Arts & Culture에만 적용됩니다.

부모님 또는 보호자 서명 \_\_\_\_\_ 날짜 \_\_\_\_\_ U-613 (7/13)

# Children's Library Card Permission Form



## PARENTS & GUARDIANS: Please Read Before Signing

Library, Arts & Culture collections includes books, magazines, computer resources, DVDs / videos, videogames and other materials.

- I agree that I am responsible for:
  - my child's behavior, safety, choice, and use of materials.
  - paying all fines and fees on my child's card, including lost cards, and late, damaged, and lost materials.
  - reporting a lost or stolen card or change of address.
- I understand that:
  - my child may use his/her card at all Glendale and Pasadena public library locations.
  - a teen or an adult card is required to borrow Brand Library adult materials.
  - Pasadena Public Library policies may differ from Glendale's policies.
  - my child may not lend his/her card to anyone else or borrow materials for others.
  - Library, Arts & Culture sends unpaid bills for materials not returned to a collection agency

Child's Name \_\_\_\_\_  
First Middle Last

Child's Birthdate: Month \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_

Name of Parent or Adult Guardian \_\_\_\_\_  
First Middle Last

Street Address \_\_\_\_\_ Apt # \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_ Telephone \_\_\_\_\_

I would like to be notified about my child's hold requests and overdue materials by email.

Parent's Email \_\_\_\_\_

Parent or Guardian's California Driver's License, California ID or Other Accepted Identification

Type of ID \_\_\_\_\_ ID # \_\_\_\_\_

I agree that (Please choose one):

- My child may borrow all materials that Library, Arts & Culture loans, including DVDs / videos, videogames and other items.
- My child may borrow all materials except DVDs / videos and videogames. This limit applies to Library, Arts & Culture only.

Signature of Parent or Guardian \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ U-613 (7/13)

# Formulario de permiso para obtener una tarjeta de la biblioteca para niños



## PADRES Y TUTORES: Por favor lean antes de firmar

La colección de Library, Arts & Culture incluye libros, revistas, recursos para computadoras, DVD / videos, juegos de video y otros materiales.

- Acepto que soy responsable de:
  - el comportamiento y la seguridad de mi hijo y su selección y uso de los materiales.
  - el pago de todas las multas y tarifas de la tarjeta de mi hijo, que incluyen tarjetas perdidas y materiales entregados tarde, dañados y perdidos.
  - reportar una tarjeta perdida o robada o los cambios de domicilio.
- Entiendo que:
  - mi hijo puede usar su tarjeta en todas las bibliotecas públicas de Glendale y Pasadena.
  - se requiere la tarjeta de un adolescente o de un adulto para pedir prestados materiales para adultos de Brand Library.
  - las regulaciones de la Biblioteca Pública de Pasadena pueden diferir de las de Glendale.
  - mi hijo no puede prestar su tarjeta a nadie ni pedir prestados materiales para otros.
  - Library, Arts & Culture envía a una agencia de cobro las facturas pendientes por materiales no regresados.

Nombre del niño \_\_\_\_\_  
Nombre Segundo nombre Apellido

Fecha de nacimiento del niño: Mes \_\_\_\_\_ Día \_\_\_\_\_ Año \_\_\_\_\_

Nombre del padre o del tutor adulto \_\_\_\_\_  
Nombre Segundo nombre Apellido

Dirección residencial \_\_\_\_\_ Apt n.º \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Código postal \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Me gustaría que se me notificará por correo electrónico los materiales reservados y los materiales con fecha vencida de mi hijo.

Dirección electrónica del padre \_\_\_\_\_

Licencia para conducir, ID de California u otra identificación aceptable del padre o tutor

Tipo de ID \_\_\_\_\_ N.º de ID \_\_\_\_\_

Estoy de acuerdo en que (seleccione una opción):

- Mi hijo puede pedir prestados todos los materiales que Library, Arts & Culture presta, incluyendo DVD / videos, juegos de video y otros artículos.
- Mi hijo puede pedir prestados todos los materiales excepto DVD / videos y juegos de video. Este límite aplica solamente a Library, Arts & Culture.

Firma del padre o tutor \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_ U-613 (7/13)